

A Louvain-la-Neuve - 120 crédits - 2 années - Horaire de jour - En français

Mémoire/Travail de fin d'études : **OUI**

4. Identifier les connaissances thématiques (disciplinaires) nécessaires, le cas échéant les compléter de manière autonome, et les

Tronc Commun [75.0]

- Obligatoire
- ⊗ Au choix
- △ Exceptionnellement, non organisé cette année académique 2024-2025
- ⊖ Non organisé cette année académique 2024-2025 mais organisé l'année suivante
- ⊕ Organisé cette année académique 2024-2025 mais non organisé l'année suivante
- △ ⊕ Exceptionnellement, non organisé cette année académique 2024-2025 et l'année suivante
- Activité avec prérequis
- 🌐 Cours accessibles aux étudiants d'échange
- 🚫 Cours NON accessibles aux étudiants d'échange
- [FR] Langue d'enseignement (FR, EN, ES, NL, DE, ...)

Cliquez sur l'intitulé du cours pour consulter le cahier des charges détaillé (objectifs, méthodes, évaluation, etc..)

Bloc
annuel

1 2

o Formation générale (43 crédits)

Les étudiants du METS effectuent leur stage dans le cadre du METS ou remplacent le stage par des cours.

○ LLSTI2100	Outils de traduction et documentation	Geneviève Maubille (coord.) Leonardo Zilio	FR [q1] [30h+45h] [4 Crédits] 🌐	X	
○ LTRAD2200	Révision et post-édition	Christine Pasquier Leonardo Zilio	FR [q2] [15h+15h] [4 Crédits] 🌐	X	
○ LTRAD2800	Mémoire	Marie-Aude Lefer (coord.) Marlène Vrancx (coord.)	FR [q1+q2] [] [15 Crédits] 🌐		X
○ LTRAD2900	Stage ■	Geneviève Maubille (coord.) Marlène Vrancx (coord.)	FR [q2] [420h] [15 Crédits] 🌐		X
○ LTRAD2001	Translation Studies	Marie-Aude Lefer	EN [q2] [30h] [5 Crédits] 🌐 > Facilités pour suivre le cours en français	X	

o Langues (32 crédits)

L'étudiant choisit deux blocs parmi les suivants en fonction des langues étudiées :

⊗ Allemand (traduction de l'allemand vers le français) (16 crédits)

Réservé aux étudiants francophones

○ LLSTI2110	Angewandte Sprache und Kultur für ÜbersetzerInnen und DolmetscherInnen - Deutsch	Dany Etienne (coord.) Françoise Gallez	FR [q1] [30h+30h] [4 Crédits] 🌐	X	
○ LTRAD2111	Ateliers de traduction spécialisée - Allemand	Francis Auquier Patricia Kerres (coord.)	FR [q1] [15h+60h] [7 Crédits] 🌐	X	
○ LTRAD2211	Epreuve intégrée - Allemand ■	Francis Auquier Francis Auquier (supplée) Françoise Gallez Françoise Gallez (coord.) Patricia Kerres	FR [q1] [15h+60h] [5 Crédits] 🌐		X

⊗ Allemand (traduction du français vers l'allemand) (16 crédits)

Réservé aux étudiants germanophones

○ LLSTI2110	Angewandte Sprache und Kultur für ÜbersetzerInnen und DolmetscherInnen - Deutsch	Dany Etienne (coord.) Françoise Gallez	FR [q1] [30h+30h] [4 Crédits] 🌐	X	
○ LTRAD2011	Seminar für Fachübersetzen aus dem Französischen ins Deutsche	Dirk Bärenwald (coord.)	FR [q1] [15h+60h] [7 Crédits] 🌐	X	
○ LTRAD2012	Seminararbeit aus dem Französischen ins Deutsche mit Bewertung durch Fachjury ■	Dirk Bärenwald (coord.)	FR [q1] [15h+60h] [5 Crédits] 🌐		X

⊗ Anglais (traduction de l'anglais vers le français) (16 crédits)

Réservé aux étudiants francophones

○ LLSTI2120	Language, Culture, Translation and Interpreting - English	Paul Arblaster (coord.) Caroline Vanderputten	EN [q1] [30h+30h] [4 Crédits] 🌐		
-------------	---	--	---------------------------------	--	--

Liste des finalités

En 2024-25, vous pouvez encore **débuter** une finalité didactique. **Dès septembre 2025**, pour vous former à enseigner à partir de la 4ème année de l'enseignement secondaire, il vous faudra alors entamer

- soit un master en enseignement section 4 (120 crédits), après un bachelier disciplinaire (180 crédits)
- soit un master en enseignement section 5 (60 crédits), après un bachelier disciplinaire (180 crédits) et un master disciplinaire (60 ou 120 crédits)

Pour plus d'information sur la Formation initiale des enseignants et enseignantes réformée, voir [ici](#).

La [didactique de l'italien](#) ne sera pas proposée dans l'offre des masters en enseignement et ne sera plus enseignée dès 2024-2025.

- > Finalité approfondie [prog-2024-trad2m-ltrad200a]
- > Finalité didactique [prog-2024-trad2m-ltrad200d]
- > Finalité spécialisée : terminologie et localisation [prog-2024-trad2m-ltrad201s]
- > Finalité spécialisée : traduction et audiovisuel [prog-2024-trad2m-ltrad202s]
- > Finalité spécialisée : affaires internationales et européennes [prog-2024-trad2m-ltrad203s]
- > Finalité spécialisée : traduction éditoriale [prog-2024-trad2m-ltrad204s]

Finalité approfondie [30.0]

- Obligatoire
- ⊗ Au choix
- △ Exceptionnellement, non organisé cette année académique 2024-2025
- ⊖ Non organisé cette année académique 2024-2025 mais organisé l'année suivante
- ⊕ Organisé cette année académique 2024-2025 mais non organisé l'année suivante
- △ ⊕ Exceptionnellement, non organisé cette année académique 2024-2025 et l'année suivante
- Activité avec prérequis
- 🌐 Cours accessibles aux étudiants d'échange
- 🚫 Cours NON accessibles aux étudiants d'échange
- [FR] Langue d'enseignement (FR, EN, ES, NL, DE, ...)

Cliquez sur l'intitulé du cours pour consulter le cahier des charges détaillé (objectifs, méthodes, évaluation, etc..)

Bloc
annuel

1 2

Contenu:

Cours de spécialité en traductologie (15 crédits)

○ LTRAD2300	Histoire de la traduction, de la médiation et des transferts culturels	Laurent Béghin (coord.) Christian Marcipont	[FR] [q1] [30h] [5 Crédits] 🌐 > English-friendly	X
▶ LTRAD2301	Approches textuelles, discursives et cognitives en traductologie	Marie-Aude Lefer	[FR] [q1] [30h] [5 Crédits] △ 🌐	X

Finalité didactique [30.0]

REMARQUE IMPORTANTE: en vertu de l'article 138 alinéa 4 du décret du 7 novembre 2013 définissant le paysage de l'enseignement supérieur et l'organisation académique des études, il ne sera pas procédé à l'évaluation des stages à la session de septembre. L'étudiant est invité à tout mettre en oeuvre pour réussir les stages d'enseignement à la session de juin, sous peine de devoir recommencer son année.

En 2024-25, vous pouvez encore **débuter** une finalité didactique. **Dès septembre 2025**, pour vous former à enseigner à partir de la 4ème année de l'enseignement secondaire, il vous faudra alors entamer

•

Bloc
annuel

● LGERM9001	Stages d'enseignement dans deux langues germaniques	Fanny Meunier (coord.)	100 [q1+q2] [0h+50h] [4 Crédits]	1	2	x
-------------	---	------------------------	----------------------------------	---	---	---

⊗ Si l'étudiant suit une langue germanique et une langue romane



⊗ Si l'étudiant suit une langue germanique et une langue romane

Finalité spécialisée : terminologie et localisation [30.0]

- Obligatoire
- ⊗ Au choix
- △ Exceptionnellement, non organisé cette année académique 2024-2025
- ⊖ Non organisé cette année académique 2024-2025 mais organisé l'année suivante
- ⊕ Organisé cette année académique 2024-2025 mais non organisé l'année suivante
- △ ⊕ Exceptionnellement, non organisé cette année académique 2024-2025 et l'année suivante
- Activité avec prérequis
- 🌐 Cours accessibles aux étudiants d'échange
- 🌐 Cours NON accessibles aux étudiants d'échange
- [FR] Langue d'enseignement (FR, EN, ES, NL, DE, ...)

Cliquez sur l'intitulé du cours pour consulter le cahier des charges détaillé (objectifs, méthodes, évaluation, etc.)

Bloc
annuel

1 2

Contenu:

○ LTRAD2501	Terminologie	Geneviève Maubille	[FR] [q2] [22.5h+22.5h] [5 Crédits] 🌐	x	
○ LTRAD2502	Localisation		[FR] [q2] [15h+30h] [5 Crédits] 🌐	x	
○ LTRAD2503					



Finalité spécialisée : affaires internationales et européennes [30.0]

- Obligatoire
- ⊗ Au choix
- △ Exceptionnellement, non organisé cette année académique 2024-2025
- ⊖ Non organisé cette année académique 2024-2025 mais organisé l'année suivante
- ⊕ Organisé cette année académique 2024-2025 mais non organisé l'année suivante
- △ ⊕ Exceptionnellement, non organisé cette année académique 2024-2025 et l'année suivante
- Activité avec prérequis
- 🌐 Cours accessibles aux étudiants d'échange
- 🌐 Cours NON accessibles aux étudiants d'échange
- [FR] Langue d'enseignement (FR, EN, ES, NL, DE, ...)

Cliquez sur l'intitulé du cours pour consulter le cahier des charges détaillé (objectifs, méthodes, évaluation, etc.)

Bloc
annuel

1 2

Contenu:

○ LTRAD2601	Affaires internationales appliquées à la traduction	Caroline Vanderputten	EN [q2] [15h+15h] [5 Crédits]	x
-------------	---	-----------------------	-------------------------------	---

Un cours à choisir parmi : (5 crédits)

⊗ LDROI2103	Public International Law	Pierre d'Argent	EN [q1] [45h+4h] [5 Crédits]	x
⊗ LEUSL2011	Acteurs du système politique 16 0 S Q 0 n5 10.77400017 Tm	[(Pierre d'Argent)] TJ ET Q q 355.329987 236.701996 m 480.889008 236.1 11.338 000		

Finalité spécialisée : traduction éditoriale [30.0]

- Obligatoire
 - ✂ Au choix
 - △ Exceptionnellement, non organisé cette année académique 2024-2025
 - ⊖ Non organisé cette année académique 2024-2025 mais organisé l'année suivante
 - ⊕ Organisé cette année académique 2024-2025 mais non organisé l'année suivante
 - △ ⊕ Exceptionnellement, non organisé cette année académique 2024-2025 et l'année suivante
 - Activité avec prérequis
 - 🌐 Cours accessibles aux étudiants d'échange
 - 🌐 Cours NON accessibles aux étudiants d'échange
 - [FR] Langue d'enseignement (FR, EN, ES, NL, DE, ...)
-

Cliquez sur l'intitulé du cours pour consulter le cahier des charges détaillé (objectifs, méthodes, évaluation, etc.)

Bloc
annuel

1 2

⌘ BMHAN1352	Anglais : traduction	Jean-Marc Lafontaine Thierry Lepage Erwin Ochsenmeier (supplée Jean-Marc Lafontaine) Caroline Vanderputten	EN [q2] [45h] [5 Crédits] 🌐
⌘ BMHNE1352	Néerlandais : traduction	Christian Marcipont Marlène Vrancx	NE [q2] [45h] [5 Crédits] 🌐
⌘ BMHAL1352	Allemand : traduction	Dany Etienne Françoise Gallez Patricia Kerres	DE [q2] [45h] [5 Crédits] 🌐
⌘ BMHAN1353	Anglais : interprétation	Tania Biondi Nathalie Caron Anne-Marie Collins Marie Trincaretto	EN [q2] [45h] [5 Crédits] 🌐
⌘ BMHNE1353	Néerlandais : interprétation	Christian Marcipont Guy Sirjacobs Johan Van Clevén Marlène Vrancx	NE [q2] [45h] [5 Crédits] 🌐
⌘ BMHAL1353	Allemand : interprétation	Patricia Kerres Isabel Kniebs	DE [q2] [45h] [5 Crédits] 🌐

PRÉREQUIS ENTRE COURS

Le **tableau** ci-dessous reprend les activités (unités d'enseignement - UE) pour lesquelles existent un ou des prérequis au sein du programme, c'est-à-dire les UE du programme dont les acquis d'apprentissage doivent être certifiés et les crédits correspondants octroyés par le jury avant inscription à cette UE.

Ces activités sont par ailleurs identifiées **dans le programme détaillé** : leur intitulé est suivi d'un carré jaune.

Prérequis et programme annuel de l'étudiant-e

Le prérequis étant un préalable à l'inscription, il n'y a pas de prérequis à l'intérieur d'un même bloc annuel d'un programme. Les prérequis sont définis entre UE de blocs annuels différents et influencent donc l'ordre dans lequel l'étudiant-e pourra s'inscrire aux UE du programme.

En outre, lorsque le jury valide le programme individuel d'un-e étudiant-e en début d'année, il en assure la cohérence :

- Il peut imposer à l'étudiant-e de combiner l'inscription à deux UE distinctes qu'il considère nécessaires d'un point de vue pédagogique
- En fin de cycle uniquement, il peut transformer un prérequis en corequis.

Pour plus d'information, consulter [le règlement des études et des examens](#).

Tableau des prérequis

LTRAD2012	"Combined Evaluation into German" a comme prérequis LTRAD2011
	• LTRAD2011 - Seminar für Fachübersetzen aus dem Französischen ins Deutsche
LTRAD2022	"Combined Evaluation into German" a comme prérequis LTRAD2021
	• LTRAD2021 - Seminar für Fachübersetzen aus dem Englischen ins Deutsche
LTRAD2211	"Combined Evaluation - German" a comme prérequis LTRAD2111
	• LTRAD2111 - Ateliers de traduction spécialisée - Allemand
LTRAD2221	"Combined Evaluation - English" a comme prérequis LTRAD2121
	• LTRAD2121 - Ateliers de traduction spécialisée - Anglais
LTRAD2231	"Combined Evaluation - Dutch" a comme prérequis LTRAD2131
	• LTRAD2131 - Ateliers de traduction spécialisée - Néerlandais
LTRAD2241	"Combined Evaluation - Spanish" a comme prérequis LTRAD2141
	• LTRAD2141 - Ateliers de traduction spécialisée - Espagnol
LTRAD2251	"Combined Evaluation - Italian" a comme prérequis

- LTRAD2131 - Ateliers de traduction spécialisée - Néerlandais
- LTRAD2141 - Ateliers de traduction spécialisée - Espagnol
- LTRAD2151 - Ateliers de traduction spécialisée - Italien
- LTRAD2161 - Ateliers de traduction spécialisée - Russe
- LTRAD2171 - Ateliers de traduction spécialisée - Turc
- LTRAD2181 - Ateliers de traduction spécialisée - Langue des signes

COURS ET ACQUIS D'APPRENTISSAGE DU PROGRAMME

Pour chaque programme de formation de l'UCLouvain, [un référentiel d'acquis d'apprentissage](#) précise les compétences attendues de tout-e diplômé-e au terme du programme. Les fiches descriptives des unités d'enseignement du programme précisent les acquis d'apprentissage visés par l'unité d'enseignement ainsi que sa contribution au référentiel d'acquis d'apprentissage du programme.

TRAD2M - Informations diverses

CONDITIONS D'ACCÈS

Les conditions d'accès aux programmes de masters sont définies par le décret du 7 novembre 2013 définissant le paysage de l'enseignement supérieur et l'organisation académique des études.

Tant les conditions d'accès générales que spécifiques à ce programme doivent être remplies au moment même de l'inscription à l'université.

Sauf mention explicite, les bacheliers, masters et licences repris dans ce tableau/dans cette page sont à entendre comme étant ceux délivrés par un établissement de la Communauté française, flamande ou germanophone ou par l'Ecole royale militaire.

SOMMAIRE

- > [Conditions d'accès générales](#)
- > [Conditions d'accès spécifiques](#)

Remarque générale relative au choix des langues étudiées

Les combinaisons de langues offertes dans le programme de master sont détaillées à la page suivante : <https://uclouvain.be/prog-trad2m>.

L'admission au master en traduction implique la poursuite de l'étude de deux langues étrangères inscrites au programme de bachelier.

Tout étudiant souhaitant inscrire à son programme de master la langue germanique ou romane étudiée comme mineure dans le cycle de bachelier doit apporter la preuve du niveau requis dans cette langue.

Tout étudiant qui souhaite modifier son choix de langues par rapport aux langues étudiées durant son premier cycle doit apporter la preuve du niveau requis dans cette ou ces langue(s).

Bacheliers universitaires

Diplômes	Conditions spécifiques	Accès	Remarques
Bacheliers universitaires de l'UCLouvain			
Bachelier en langues et lettres modernes, orientation germaniques (Louvain-la-Neuve)		Accès direct	L'étudiant inscrit au programme de master les deux langues étudiées en bachelier.
Bachelier en langues et lettres modernes, orientation germaniques (Saint-Louis Bruxelles)		Accès direct	L'étudiant inscrit au programme de master les deux langues étudiées en bachelier.
Bachelier en langues et lettres modernes, orientation générale (Louvain-la-Neuve) (anglais + espagnol/italien)			

[communication interculturelle\]](#)
(St-Louis Bruxelles)

Voir [Procédures d'admission et d'inscription](#)

Autres bacheliers de la Communauté française de Belgique (bacheliers de la Communauté germanophone de Belgique et de l'Ecole royale militaire inclus)

Bachelier en traduction et interprétation

implique d'apporter la preuve du niveau requis dans cette ou ces langue(s).

Masters		
Master [120] en traduction, deuxième finalité	Accès direct	Au terme du master 120, chaque finalité du Master [120] en traduction peut être obtenue dans un nouveau programme de 30 crédits seulement.
Master [60] en langues et lettres modernes, orientation germaniques Master [120] en langues et lettres modernes, orientation germaniques Master [60] en langues et lettres modernes, orientation générale (anglais + espagnol/italien) Master [120] en langues et lettres modernes, orientation générale (anglais + espagnol/italien)	Accès direct	<p>Programme établi sur la base du parcours antérieur de l'étudiant (voir Procédures d'admission et d'inscription)</p> <p>L'inscription d'une autre langue que celles étudiées (selon les combinaisons de langues offertes dans le master) implique d'apporter la preuve du niveau requis dans cette ou ces langue(s).</p> <p>S'il la considère suffisamment complète, le Service des inscriptions de l'UCLouvain se chargera d'introduire, auprès de la faculté, la demande d'inscription sollicitée par l'étudiant-e afin d'obtenir sa décision.</p>
Masters non belges	Accès sur dossier	<p>Tout candidat doit vérifier qu'il répond aux conditions d'accès spécifiques.</p> <p>En cas d'admission, maximum 60 crédits d'enseignements supplémentaires intégrés dans le programme de master (voir Accès sur dossier).</p>

Diplômés de 2° cycle non universitaire

Si aucune passerelle n'a été prévue par l'arrêté du gouvernement de la Communauté française de Belgique entre votre diplôme de Haute École et ce programme de master, il convient d'introduire votre demande d'inscription selon la [procédure d'admission et d'inscription](#) décrite ci-dessous.

Les éventuelles [unités d'enseignement supplémentaires](#) sont à suivre à la Faculté de traduction et d'interprétation Marie Haps Saint-Louis (TIMH).

Accès par valorisation des acquis de l'expérience

> Il est possible, à certaines conditions, de valoriser son expérience personnelle et professionnelle pour intégrer une formation universitaire sans avoir les titres requis. Cependant, la valorisation des acquis de l'expérience ne s'applique pas d'office à toutes les formations. En savoir plus sur la [Valorisation des acquis de l'expérience](#).

Les candidats qui ne répondent pas aux conditions d'admission susmentionnées, mais qui ont une expérience significative dûment attestée en lien avec le domaine d'études visé, peuvent introduire une demande d'admission au programme sur la base d'une procédure d'admission individualisée.

Pour plus de renseignements sur la procédure d'admission par valorisation des acquis de l'expérience (VAE) en Faculté de philosophie, arts et lettres : <https://uclouvain.be/fr/facultes/fial/vae.html>.

Langue des signes de Belgique francophone (LSFB)

Tout candidat non détenteur d'un diplôme universitaire, mais ayant atteint en LSFB le niveau C1 du CECR (UE12) et disposant d'un minimum de 5 années (à temps plein, ou parcours équivalent) d'expérience professionnelle probante dans le monde des sourds et malentendants, en tant qu'interprète scolaire ou "aide à la communication" en LSFB par exemple, peut également introduire un dossier de demande d'inscription au master en traduction par valorisation des acquis de l'expérience, moyennant l'introduction d'un dossier VAE détaillant le parcours de formation, le parcours 2 Tm [(malent064.924s éventuelles)] TJ 0.0863 0.5176 0.9176 rg 1 0 0 -1 57rsl9.04 -10arcourultsier

Critères de recevabilité

Le dossier du candidat sera jugé recevable s'il répond à l'ensemble des critères suivants :

- Diplôme du candidat délivré pc40 l'e dJ4f26 0 0 -1 12.8000hi63200378019 33.71300125 Tmivr cevis'enent351 onnu351 pembWHED225

RÈGLES PROFESSIONNELLES PARTICULIÈRES

La réussite de l'agrégation de l'enseignement secondaire supérieur (AESS) mène à l'obtention d'un titre d'agrégé.

La *Réforme des Titres et Fonctions*, en vigueur au 1er septembre 2016, a pour vocation d'harmoniser les titres, fonctions et barèmes des professionnels de l'enseignement fondamental et secondaire de tous les réseaux en Communauté française de Belgique.

Elle vise également à garantir la priorité aux titres requis sur les titres suffisants et à instaurer un régime de titres en pénurie.

Le titulaire de l'AESS pourra connaître les fonctions qu'il peut exercer et les barèmes dont il peut bénéficier [en cliquant ici](#).

L'université ne peut être tenue pour responsable des problèmes que l'étudiant pourrait éventuellement rencontrer ultérieurement en vue d'une nomination dans l'enseignement en Communauté française de Belgique.

PÉDAGOGIE

Points forts de l'approche pédagogique

De nombreux dispositifs d'apprentissage ancrés dans la future vie professionnelle du diplômé traducteur

La pédagogie utilisée dans le programme du master en traduction a été élaborée dans la perspective de la future vie professionnelle du diplômé : mélange équilibré entre apports théoriques et situations pratiques, apprentissage actif au centre des préoccupations, place importante réservée au développement de compétences professionnelles.

La pédagogie adoptée met en avant des activités d'apprentissage orientées vers les attendus et les exigences de la profession, allant

- L'évaluation des **stages** assurée par divers examinateurs : le maître de stage, l'enseignant superviseur et la cellule stages ; outre la rédaction d'un rapport de stage, l'étudiant fait une présentation orale publique de l'expérience professionnelle vécue.
- Le **mémoire de fin d'études**, défendu oralement devant un collège de lecteurs (collègues de la commission de programme et représentants du monde professionnel).

MOBILITÉ ET INTERNATIONALISATION

Les étudiant-e-s du [Master \[120\] en traduction](#) ont la possibilité d'effectuer un **séjour d'études** à l'étranger. Le séjour se situe obligatoirement durant le premier semestre du deuxième bloc annuel du master.

Dans le cadre d'un **séjour d'études**, l'étudiant-e doit suivre 30 crédits dans une autre institution universitaire à l'étranger ou en Flandre qui remplacent les cours normalement inscrits à son programme. Il/elle se voit octroyer une bourse Belgica, Erasmus+, FAME/Mercator, en fonction de la destination.

Dans le cadre du [Master \[120\] en traduction](#), l'étudiant-e effectue également un **stage** de 3 mois à temps plein dans une entreprise ou une organisation en Belgique ou à l'étranger (la langue du stage est une des deux langues étudiées).

Le **stage** a lieu au second semestre du deuxième bloc annuel du master. Lorsque l'étudiant-e effectue son stage à l'étranger, il/elle peut bénéficier d'une bourse Erasmus+, Belgica ou Mercator stage.

Programme de Mobilités Européennes en Traduction Spécialisée (METS)

Les étudiant-e-s du [Master \[120\] en traduction](#) ont la possibilité de s'inscrire au [Programme METS](#).

Ce programme prestigieux propose une formation originale garantie par les critères d'excellence des 10 institutions partenaires du consortium. Il permet aux étudiant-es du bloc annuel 2 sélectionné-s d'effectuer une année de spécialisation et de professionnalisation interculturelle.

Les étudiant-es ont la possibilité de parfaire leur formation en Europe dans des domaines de compétences professionnelles spécialisées et d'enrichir ainsi leur parcours académique en vue d'une meilleure intégration sur le marché du travail international : www.mastertraduction.eu.

Les étudiants du METS effectuent leur stage dans le cadre du METS ou remplacent le stage par des cours.

Remarque : Dans la finalité didactique, tous les cours de la finalité doivent être impérativement suivis à l'UCLouvain.

Pour en savoir plus :

- [Contacts](#)
- [Universités partenaires](#)
- [Informations pratiques sur les séjours d'études](#)
- [Informations sur les stages internationaux](#)
- [Programme METS](#)

FORMATIONS ULTÉRIEURES ACCESSIBLES

Au terme du [Master \[120\] en traduction](#), plusieurs possibilités s'offrent aux diplômés :

1. suivre une autre finalité du même master
2. s'inscrire à l'agrégation
3. s'inscrire à un autre programme de master (60, 120 ou de spécialisation)
4. s'inscrire à un certificat de formation continue
5. accéder au 3e cycle de formation
6. entreprendre un stage professionnel et/ou préparer leur insertion socioprofessionnelle.

1. Autre(s) finalité(s) du même master 120

Au terme du [Master \[120\] en traduction](#), chaque finalité de ce master peut être obtenue dans un nouveau programme de 30 crédits seulement.

2. Agrégation de l'enseignement secondaire supérieur (AESS)

Au terme du master 120, l'étudiant qui n'a pas suivi la finalité didactique peut accéder à l'[Agrégation de l'enseignement secondaire supérieur \(langues et lettres modernes, orientation germaniques\)](#) ou à l'[Agrégation de l'enseignement secondaire supérieur \(langues et lettres modernes, orientation générale\)](#).

Pour plus d'informations sur les agrégations en FIAL : <https://uclouvain.be/fr/facultes/fial/etudiant-en-agregation.html>

3. Autres programmes de master (60, 120 ou de spécialisation)

D'autres programmes de **master 60 ou 120** pourraient également être accessibles moyennant compléments de formation ou sur dossier et dans le respect des conditions d'accès à ces programmes détaillées dans le catalogue des formations :